



TC/49/3 Add.

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 6 de febrero de 2014

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Ginebra

COMITÉ TÉCNICO

Cuadragésima novena sesión Ginebra, 18 a 20 de marzo de 2013

ADENDA DEL DOCUMENTO TC/49/3

CUESTIONES PLANTEADAS POR LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO

Documento preparado por la Oficina de la Unión

1. En su cuadragésima novena sesión en Ginebra del 18 al 20 de marzo de 2013, el Comité Técnico (TC) asistió a una ponencia, ofrecida por la Oficina de la Unión y un experto de Australia, sobre el proyecto de desarrollo de una plantilla en Internet de los documentos TG y señaló que se adjuntaría una copia de la ponencia como adición al documento TC/49/3. El Secretario General Adjunto informó de que se prevé desarrollar un prototipo para que los expertos interesados lo prueben antes de que termine 2013 (véase el párrafo 13 del documento TC/49/41 "Informe sobre las conclusiones").
2. El Anexo del presente documento contiene una copia de dicha ponencia sobre el proyecto de desarrollo de una plantilla en Internet de los documentos TG (solamente en inglés).

[Sigue el Anexo]

Technical Committee
Forty-Ninth Session

Web Based TG Template

Romy Oertel, Office of the Union
Nik Hulse, Senior Examiner of PBR, Australia

Geneva, March 18 to 20, 2013

IDEA

Initially

- Create a web based TG Template to facilitate work of UPOV Office and drafters of Test Guidelines
 - Less formatting work
 - No need for manual updating of linked chapters
 - Database of existing characteristics
 - Translation

2

IDEA

Now also

- Facilitate development of National/Regional test guidelines from UPOV Test Guidelines
- Facilitate development of National/Regional test guidelines that may later become UPOV Test Guidelines

Chapters 1 to 6

- **Standard Wording:** no possibility to be changed by drafter
- **ASW:** option to tick and choose as required
- **Questions asking for information required** (number of plants to be observed, assessment of uniformity etc.)
- **GN could pop up** by clicking on a “?” icon in respective places

What the template could look like

The screenshot shows a web browser window with a navigation bar at the top containing 'Home', 'Michael', and 'Logout'. Below the navigation bar, the document information is displayed: 'Document Code: TG/LOMAN (pre.) 1' and 'Status: Provisional Draft'. A breadcrumb trail shows 'Names' followed by 'About this document' and a series of chapter links: 'Ch. 1', 'Ch. 2', 'Ch. 3', 'Ch. 4', 'Ch. 5', 'Ch. 7', and 'Ch. 8'. The main content area is a form titled 'LOMAN' with a dropdown menu. It contains several input fields: 'Botanical Name(s)', 'Main name', 'Additional name 1', and 'Additional name 2'. Below these is a table for 'Common Name(s)' with columns for 'English', 'French', 'Spanish', and 'German', each with its own 'Main name' and 'Additional name 1' fields. At the bottom of the form, there is a dropdown menu for 'Select additional Genus/Species' and a 'Next' button.

Table of characteristics

- **Key feature:**
 - automatic update of chapters linked to t.o.c
 - 5.3, 6.5, 8.1, 8.2, TQ 5

Table of characteristics

- How to create a characteristic
- Combined with a database containing existing characteristics with all states of expressions of adopted TGs
 - use keyword search (e.g. “petal” and will find all characteristics containing the word “petal” of all TGs in database)

Possible output

Table of characteristics			
Number	1	Growth Stage	20.77
Name	Leaf color	Type of expression	PQ
Asterisked	yes	Explanations covering several characteristics	a
Has addendum	Yes	Special test	
Method of observation	VG	Comment / Note / Additional Text	Bla bla bla bklaf

Illustration

← broadest part →		
below middle	at middle	above middle

States of expression	Example varieties	Notes
absent or very weak	88/7	1
weak	Altai, L-Kola 28	2
medium		3
strong	Amur	4
very strong		5

Other Necessary Features

- Print preview
- Export into printable format (HTML, PDF)
- Different access rights for different users (L.E., subgroup members, translators)

Possible Future Features

- Translation database
- Use as archiving system